

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Wäschemittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sprühen auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötlappager andrücken.

NL: OPGELEI: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Leef op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbrengen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasklampers voor het bij elkaar houden van de geklijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht wáschmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal best goed hecht. Controleer voor het lijmen de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen varen voordat ze van het rooster worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water tauchen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'aide d'un tampon, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement prévu du papier lustré.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de las operaciones. del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la bavatura dai pezzi (2); nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere come e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarla con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna noggrann igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2). Gummiband, tejp och kläder för att hålla ihop delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem helt före att du lack och dekaler skall hälla bitte. Kolla att detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalomotiv enkelt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösklippare.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrindene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afragning af delene (2); gummibånd, tape og klæklammer til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastdele renses i en mild sæbeopløsning og overføringsbillederne bedes kun hælde. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt før sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand i ca. 20 sekunder. Flyt motivet bort fra papperet og tryk det fast med trekkræpper.

GR: ΠΡΟΣΧΗΤΟ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχίρι και λεία για να λειαίνω των εξαρτημάτων (2), λαστιλένια ταινία, κολλητική ταινία και νανταλίκια για τη συναρμολόγηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα ήπιον καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χρωματισμών. Πριν το κλάμα, ελέγξτε αν τα μέρη που συγκολληθούν ταιριάζουν μεταξύ τους. Απλώστε το χρώμα και τη βαφή στα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσει καλά τα χρώματα και τη βαφή πριν τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χρωματισμών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για με 20 δευτερόλεπτα. Αποκόψτε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυλό/κάρτο.

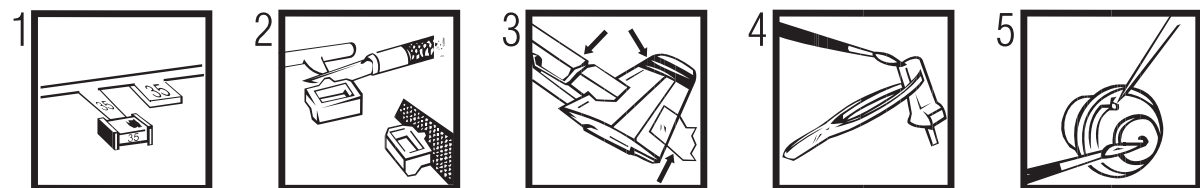
N: OBS! Les noggrann igenom monteringsanvisningen för sammanbyggnaden. Hver del er nummereret (1). Följ rekorderingen på monteringsrinderna. Nødvendig værktøj: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2); gummibånd, tape og klæklammer til at holde delene sammen (3). Rengjør plastdelene i en mild såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og overføringsbildene berres kun hælde. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små detaljene males inden de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skær ut hvert av motivene for seg enkeltvis og dypp dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skytt motivet fra papiret på det merkede stede og trykk på med trekkræpper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes numeradas são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e alisar as bordas dos peças (2). Elástico e fita adesiva e molletes para prender as peças (3) durante o colagem. As peças de plástico plásticas devem ser limpas numa solução suave de detergente e seque-as. Antes de aplicar a tinta e as decalques certifique-se de que as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Elimine o cromado e a tinta das superfícies de serem coladas. Não pinte as cores nas peças que ainda se encontram fixas na grade do material plástico. Pinte as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixe a tinta seque completamente para depois continuar com a montagem. Corte separadamente cada um das decalques e mergulhe-as em água quente durante aproximadamente 20 segundos. Deslize os motivos do papel na posição indicada e seque com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Luokatusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osi on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puserien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteennahottamiseen osien paikallamittauksissa (3). Puhdisti muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua täysin. Jotta väri ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimapaistoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pinnasta (4) (5). Anna maalilla kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota liimapaistoiin veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperilta merkitystä kohdasta samalla painamalla ilmopaperi kuvion taisto puolta vasten.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte grundsätzlich an Ihren Fachhändler; bitte halten Sie hierzu die **Bauleitung**, das aus der Kartonage ausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** sowie den **Kassenbon** bereit.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. If there are any problems with the product please contact your supplying dealer directly. Please ensure that you have retained the original receipt, instruction sheet and barcode.



Revell GmbH & Co. KG • Henschelstraße 20-30 • D-32257 Buende • Germany • Tel.: +49-5223-965-0 • Fax: +49-5223-965-488 • Internet: www.revell.de

Read before you start!

RU: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белия для прижми-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мыльного моющего средства в водое на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składianiem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejowa, klamki do białejzy dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz wysuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprządzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składienie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motywy z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DYKAT: Model yapıymına bablamadan önce acyklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapıym sırasında dikkat ediniz. Herkale ilaletleri: Parçaları baly bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıyacağı ve çapaklıyını almak için ebe (2). Yapıymyı sürükten sonra parçaların yapıymına iç in bir arada tutulması yapıym paket lastiği, sulo teyp ve çamalıyını mandaly (3). Boyanmış ve çıkartmalıyını daha iyi yapıymına ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı sudaki temizleyici odada kurutmayı bıyaktınız. Yapıymıyı sürükten önce parçaların karbyıkly olarak birbirlerine tam uyum yapıymdıymı kontrol ediniz, yapıymıyılacak yüzeylerde boyya kalıntısı ve krom varsa temizleyiniz. Yapıymkayı idareli kullanınız. Küçük parçaları baly bulundukları çerçeveden çıkarmadan önce boyanmış (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çıkartmayı önce kabdyı ile bilikte kesiniz ve iyık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çıkartımayı model üzerindeki yapıymıyılacak yüzeyde koyunuz, üzerinden kurutma kabdyı ile hafifçe bastırıyken çıkartıymanın altındakı kabdyı yapıymca çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbajte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění vyždínek na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na držadlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením přikontrolovat, zda díly ležící lepidlo nanesou rovnoměrně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřezat a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stráchoh papíru.

H: FIGYELME: Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépéseket figyeljé udgelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2). Gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszíjcsap az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket egy enyves oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztást csak akkor lehet felvinni, ha a felületen a festék egyenletesen keletkezett el kell távolítani. A kisebb részeket csak ezután szabad felrakni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsuszítani és itatospa-papírral felnyomni.

SI: POMEMBNO: Pred pričeton sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen s številom (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolozevanje delov (2). Lasticna, lepilni trak in kjujkece za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blažim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepijo. Pred lepljenjem obvezno preveriti, če se deli pravilno prilepijo. Previdno nanesi lepilo. Iz povšin, na katere nanašajo lepilo, lepilni odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstrani iz okvirja (4) (5). Barvo ne dobro posuši preden nadaljuje s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nůž ašpínik na oddelenie dielov zšráčkami a ich začistenie (2), gumický do vlasov, lepiaca páska štipce na držadlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zPlastu odmasť včlášobnom roztoku čistiacieho prostriedku (saponátu) aľnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aľnateľiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležajú lepidlo nanesú rovnom. Chrom aľfarbu na lepených plochách odstrániť. Malé diely nabrať ešte pred ich odobratím z rámu (4) (5). Aľfarbu nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nalepku vyřeznúť jednotlivo aľponoriť do vlaž nej vody približne na 20 sekund. Nalepku na vyznačenom mieste modelu presunúť z papiera aľnemeju ju pritiačť kEporchov nosným papierom.

RO: ATENȚIECITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENȚIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE DE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMURILE DE VOPESA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDREA DE PE RAMA. LASATI VOPESEA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапане на събиаване ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изиаване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и вишки за пране за да задържат заедно съединените части след излизването им. Пластмасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилни препарат, да се изсушат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята или водената. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шабона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите елте ел обвяването. Преди нанасяне на лепилото изсъхте те боята от повърхността за сцепяване. Преди запълване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно място два водна ела и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете воденка та от указаното място на хартията и я поинте леко с поинвателна хартия.

(Délai de traitement: 6 semaines), en joignant à votre courrier la notice de montage, le code EAN découpé sur la boîte, ainsi que votre ticket de caisse. Aucune demande ne sera prise en compte sans ces trois éléments. Aucune demande ne sera traitée par téléphone depuis notre bureau de Dijon.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Bij klachten wendt u zich hoofdzakelijk tot uw winkel: er wordt verzocht dan de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streepjescode alsmede de kassabon met te nemen.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavasti symbolit, jotta käytetään seuraavassa kokonaisuudessa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych.

Daha sonra montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Leg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Показаны следующие символы на следующих этапах, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακάτω προέχεται τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βελβήδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even latex wiken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Bíöt och fást dekalerne
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vatten och för det över på modellen
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zniekczuj kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη χαλκογραφία στο νερό και τοποθετήστε την
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Öbítisk namočite ve vodě a umistit
a matricák vízbem bažatnatí és felhelyezni
Presliaká potopiti v vodo in zatem nanasati



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomtar
Color
Incollare
Limmas
Liimaa
Limes
Lime
Kleiten
Przykleić
κόλλησα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomtar
Nào color
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Skal IKKE limes
Ikke lime
Ne kleiten
Nie przyklejać
μη κολλήστε
Yapıştırmaın
Yelepti
nem szabad ragasztani
Ne lepti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomtar
Alternado
Facultativo
Valfrítt
Valjofn
Valfrítt
Ha valóór
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Voliteľné
tetszserint
način izbere



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antall arbeidstrinn
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovnich operáci
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga delar
Läpinksäkyt osat
Glassklare deler
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
δευκρινή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
átetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Do dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejdet gentages på den modsatte liggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Повторить такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwniej
επενδυόβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samenervogede onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Ilustrazione delle parti assemblate
Bilden visar dalarna hopsatta
Kuva yhteensillitystä osista
Illustrasjonen viser de sammensatte delene
Illustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Silka slopljenega dela



Mit einem Messer aufheben
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mes opheffen
Separaçao com o cutelo
Separaçao com o cutelo
Stakeer col cutelo
Opsta kesmed kniv
Pirta pilska
Adskilles med en kniv
Skær med en kniv
Отделить ножом
Căscăcițoț noțem
Отделить с помощью ножа
Dedeilti pomoci nože
kés segítségével leválasztani
Odedelti z nožem



Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Dejar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
La delene tørke
Låt komponenterna torka
Låt byggdelarna torka
Leta delarima vsochnyati
Części pozostawić do wyschnięcia
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Pustite da sestani deli posušijo



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Tašma kleejača
κόλλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Benötigte färger Benodigde farger	Nedvendige farver Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
90 % A Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgrj, mat Gris claro, mate Cinzent-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljussgr, matt Vaaleanharmaa, matta Lysegri, mat Lysegri, matt Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Γκρι ανοιχτό, ματ Αγκ γρι, ματ Viljagosszürke, matt Svetlé šedivá, matná Svetlosivá, brez leska	10 % weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvid, mat hvit, matt белый, матовый biały, matowy Λευκό, ματ beyaz, mat bilá, matná fehér, matt bela, mat	75 % B Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgrj, mat Gris claro, mate Cinzent-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljussgr, matt Vaaleanharmaa, matta Lysegri, mat Lysegri, matt Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Γκρι ανοιχτό, ματ Αγκ γρι, ματ Viljagosszürke, matt Svetlé šedivá, matná Svetlosivá, brez leska	25 % C weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco valkoinen, himmeä hvid, mat hvit, matt белый, матовый biały, matowy Λευκό, ματ beyaz, mat bilá, matná fehér, matt bela, mat	anthrazit, matt 9 anthraote grey, matt anthraote, mat anthraot, mat antraote, mate antraote, fosco antraote, opaco antraot, matt antrasittu, himmeä koksgr, matt antrasitt, matt ανθρακί, ματωый ανθρακί, ματ antrasitt, matná antraot, matt tanno siva, mat	hautfarbe, matt 35 flesh, matt couleur chair, mat huidskleur, mat color piel, mate cór da pele, fosco colore pelle, opaco hudfarg, matt ihonvärinen, himmeä haufarbe, matt haufarbe, matt тeлecный, матовый ανθρακί, ματωый χρώμα δέρματος, ματ ten reng, mat barva kúže, matná börzindí, matt barva kože, mat	aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metalico aluminium, metallic aluminium, metallikko aluminium, metallik aluminium, metallic алюминиевый, металлнк aluminium, metaliczny ολουμίνιο, μεταλλικό aluminium, metallic hliniková, metaliza aluminium, metall aluminium, metallic	40 % J lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbruin, mate castanho couro, fosco marrone cuoio, opaco laderbruin, matt nahkanruskea, himmeä laderbruin, mat larbruin, matt коричневая кожа, матовый brunatny jak skóra, matowy кофе δέρματος, ματ deni kalverenngi, mat kolereñ himéda, matná börzarna, matt koža java, mat	60 % eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkeurig, metallic ferroso, metalizado ferro, metalico ferro, metalico järnfarng, metallic teräksenvärinen, metallikko jen, metallak jen, metallic сталевой, металлнк želazo, metaliczny σίδηρου, μεταλλικό demir, metallic železná, metaliza vas, metall železna, metallic



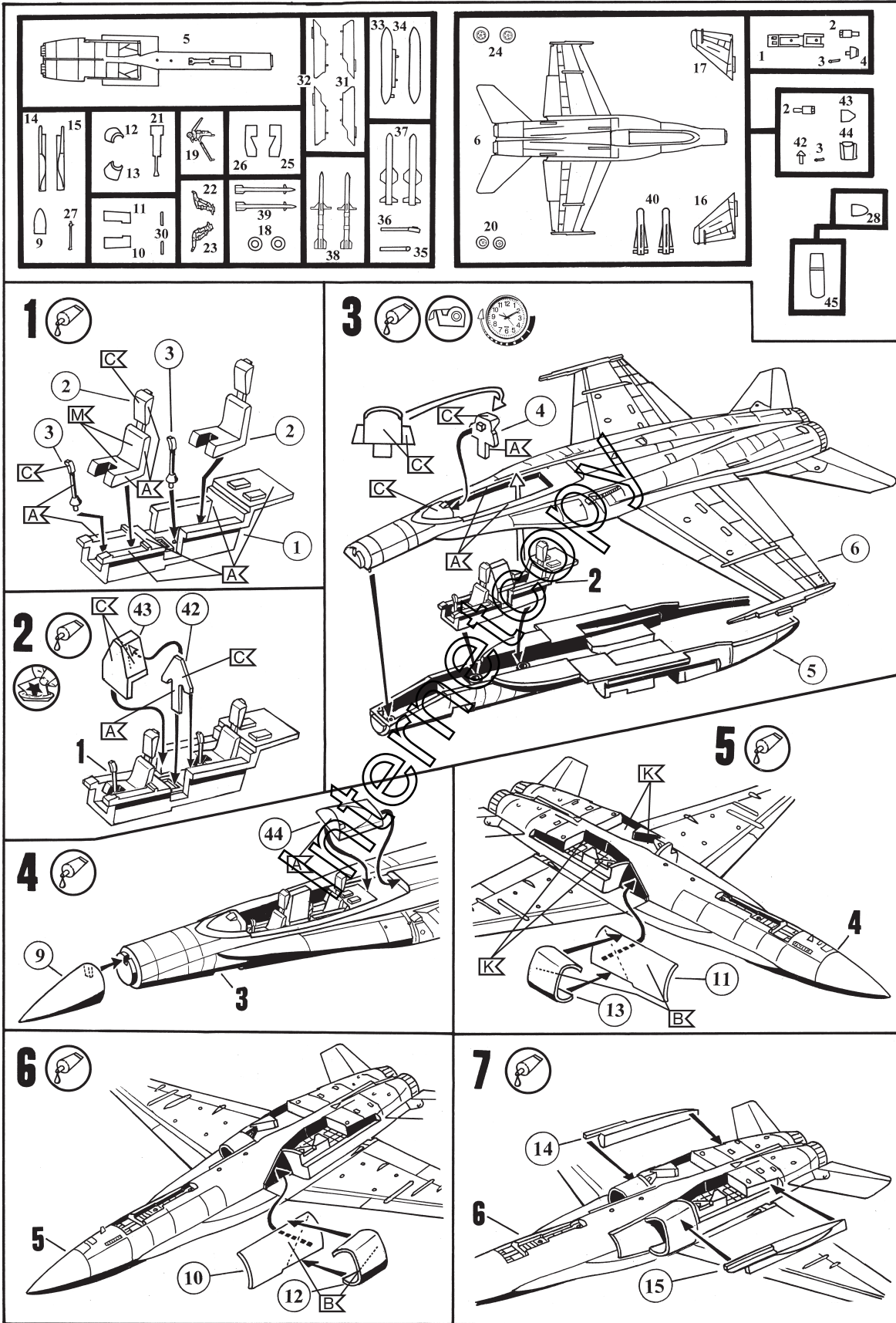
weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
Λευκό, ματ
beyaz, mat
bilá, matná
fehér, matt
bela, mat

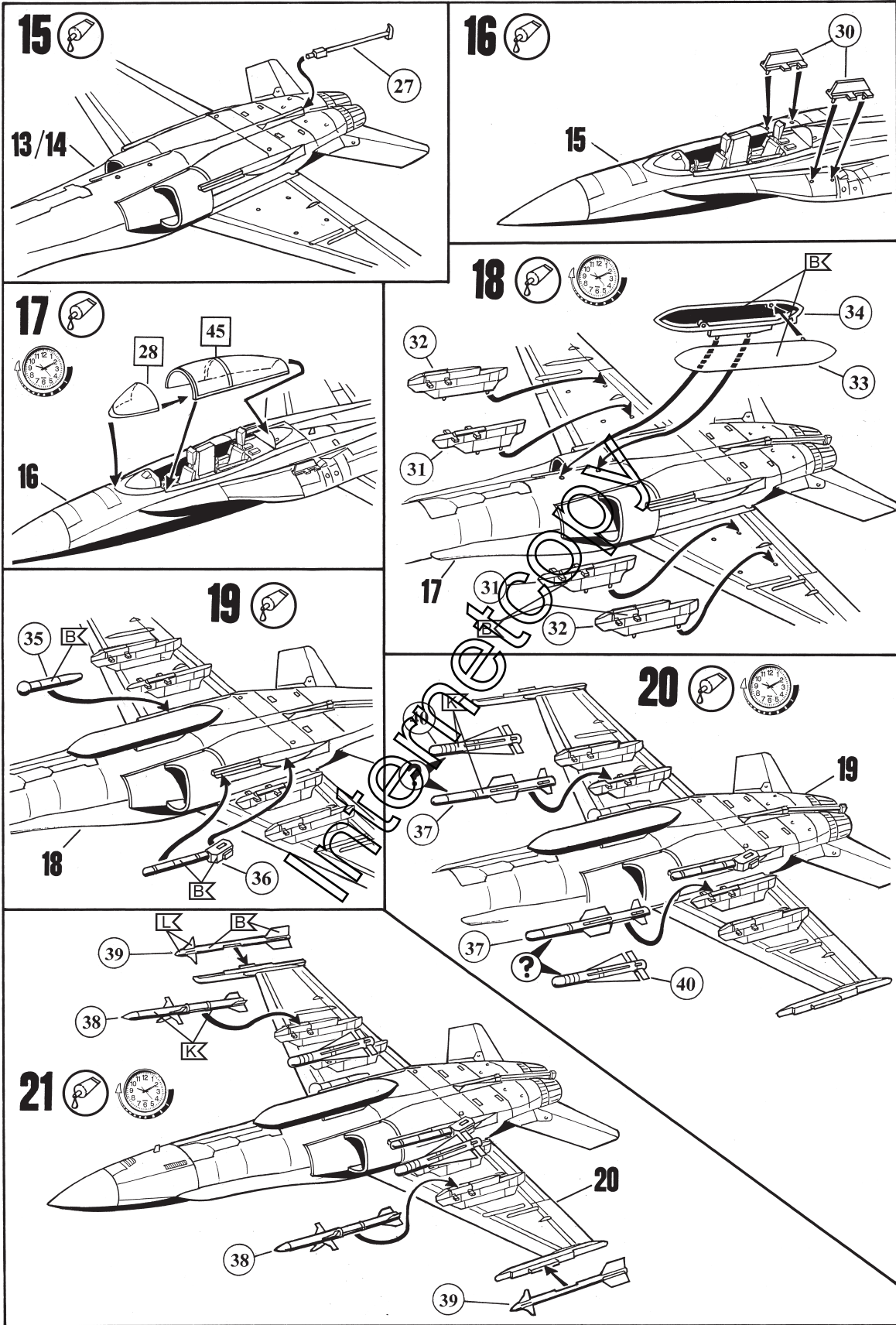


eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkeurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metalico
järnfarng, metallic
teräksenvärinen, metallikko
jen, metallak
jen, metallic
сталевой, металлнк
želazo, metaliczny
σίδηρου, μεταλλικό
demir, metallic
železná, metaliza
vas, metall
železna, metallic



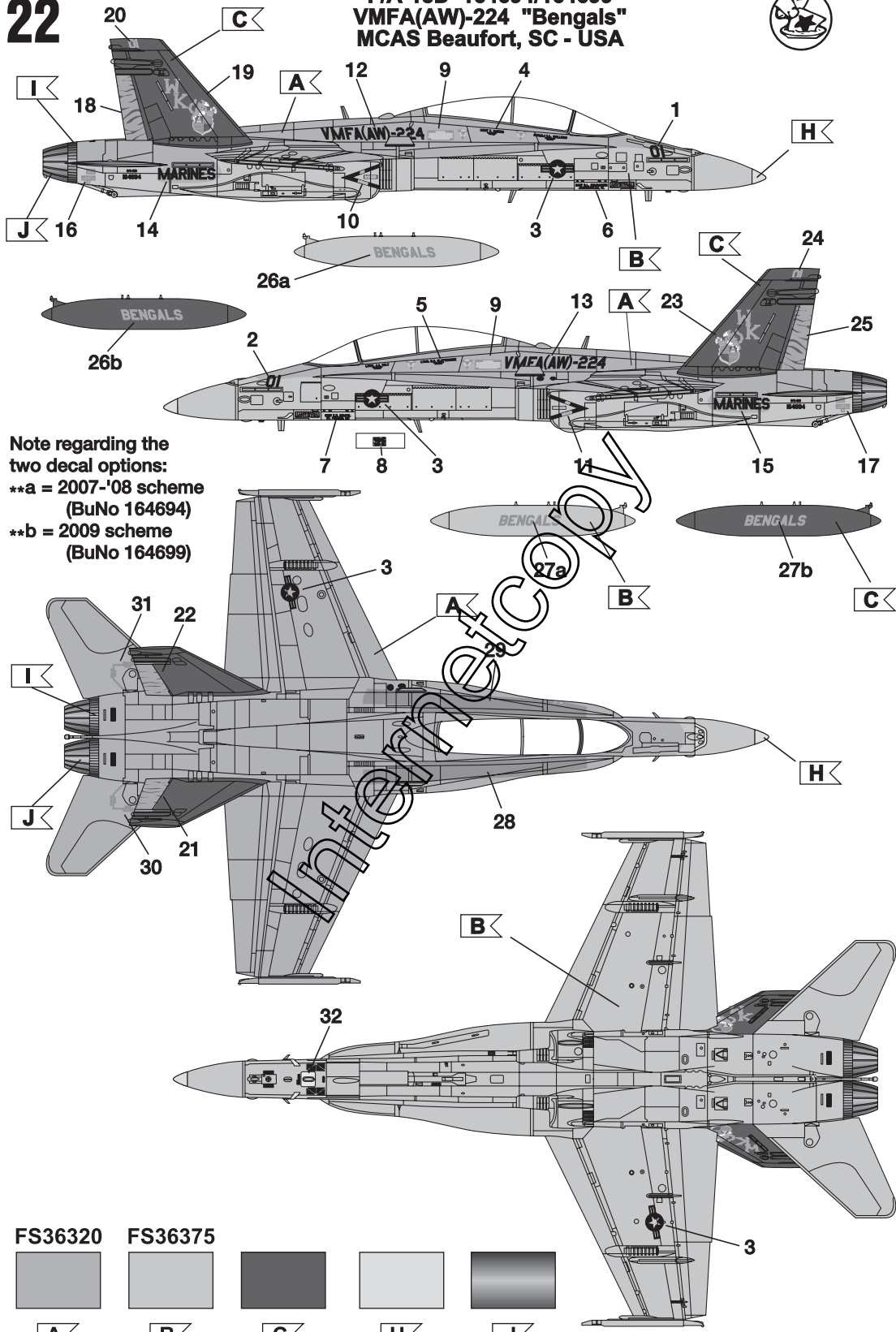
nato-oliv, matt 46
Nato-olive, matt
olive O.T.A.N., mat
Nato-olijf, mat
aceluna Nato, mate
oliva Nato, fosco
oliva nato, opaco
Nato-oliv, matt
nato olivi, himmeä
Nato-oliv, mat
NATO-oliven, matt
оливковый "НАТО", матовый
olivk. NATO, matowy
χάκι του NATO, ματ
nato yeşili, mat
olivová NATO, matná
Nato-oliv, matt
NATO oliva, mat





22

F/A-18D 164694/164699
VMFA(AW)-224 "Bengals"
MCAS Beaufort, SC - USA

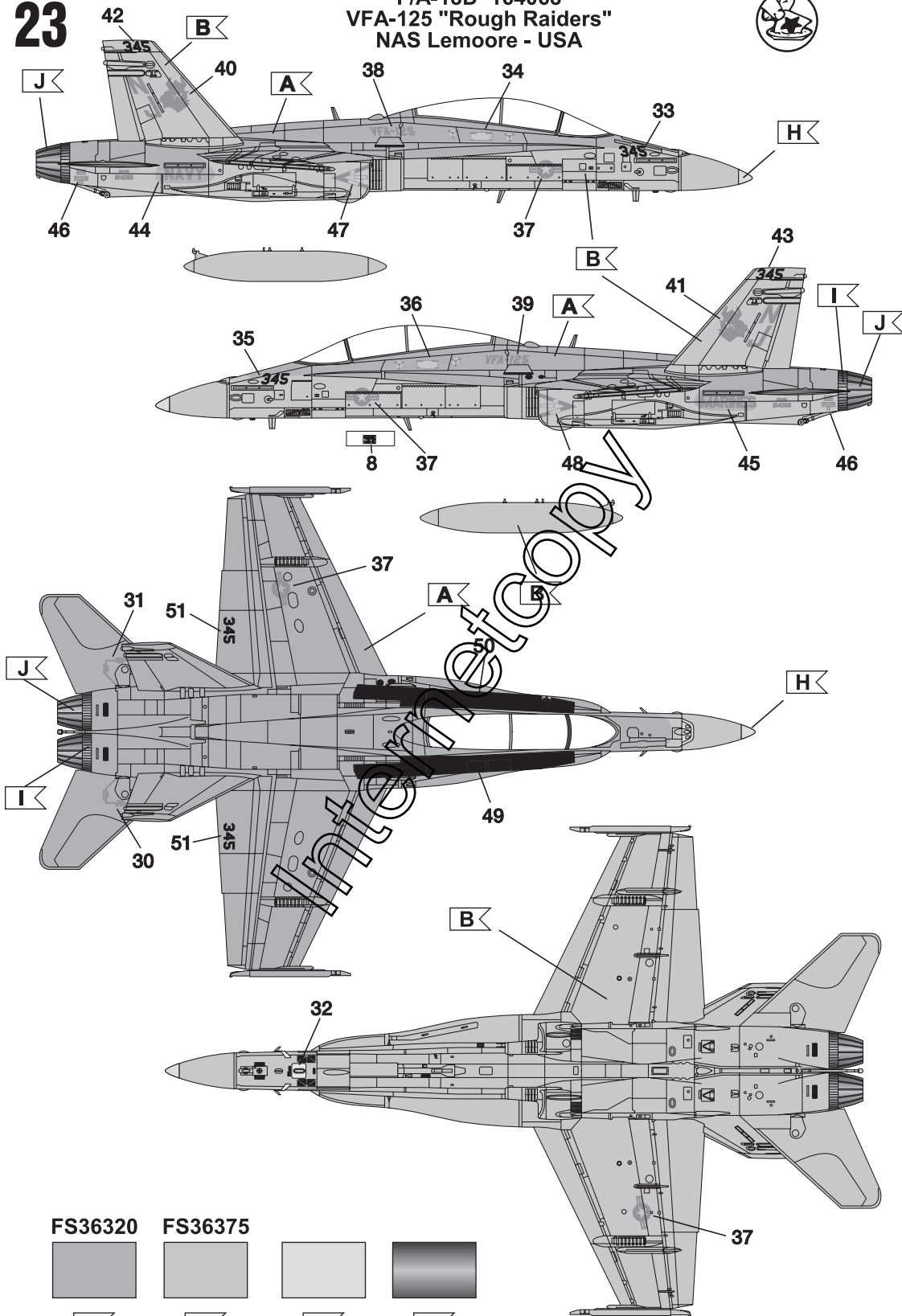


Note regarding the two decal options:
**a = 2007-'08 scheme (BuNo 164694)
**b = 2009 scheme (BuNo 164699)

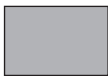
FS36320	FS36375			
A	B	C	H	J

23

F/A-18D 164068
VFA-125 "Rough Raiders"
NAS Lemoore - USA



FS36320



A

FS36375



B



H



J